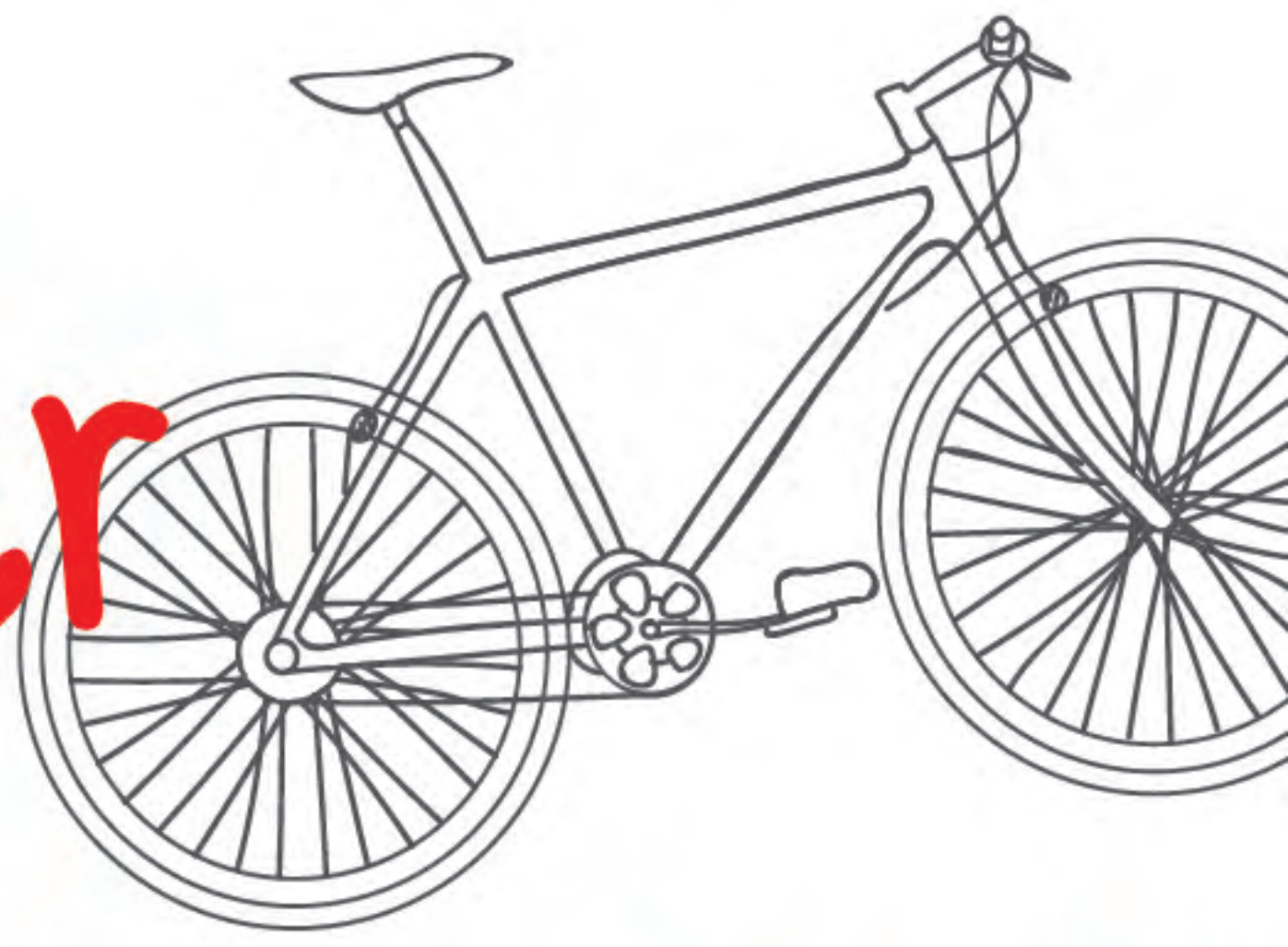


Swisttaler



Apfelroutentag

18. September 2022



inklusive wiederverwendbarer Fahrradkarte

Das große Fahrrad-Event für
die gesamte Gemeinde!



Helm an...

...und los geht's!



11:00 Uhr | 13:00 Uhr | 15:00 Uhr

„Radler|innen-Talk“ mit Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner:

- am Zehnthof, Odendorf (11:00 Uhr),
- am Fronhof, Heimerzheim (13:00 Uhr) und
- am Toniusplatz, Buschhoven (15:00 Uhr)

11:30 Uhr

Start der geführten Radtour entlang der gesamten Event-Strecke (ca. 30 km). Fahrtrichtung gegen den Uhrzeigersinn mit Begleitung durch Volkmar Sievert, adfc Bonn/Rhein-Sieg. Um 15:00 Uhr haben Sie in Buschhoven die Gelegenheit zum „Radler|innen-Talk“ mit Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner. Keine Vorab-anmeldung nötig. Startpunkt am Fronhof, Heimerzheim (siehe innenliegende Karte)

12:00 Uhr | 15:30 Uhr

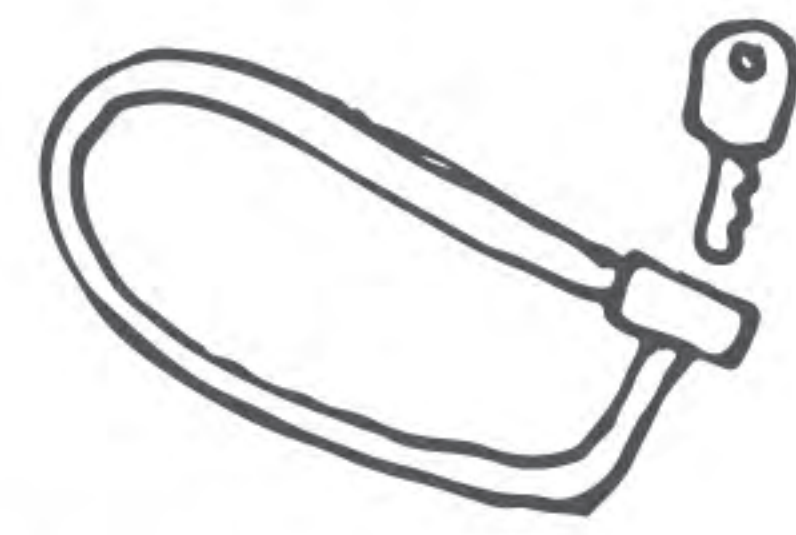
Führung und Erzählung durch Benno Willers, Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven e.V. zum Thema „2000 Jahre Buschhoven“, Treffpunkt am Toniusplatz (Infopunkt Zehntscheune), Buschhoven (siehe innenliegende Karte)

Ganztägig

Öffnung der teilnehmenden Betriebe und Event-Stationen an den jeweiligen Standorten (Öffnungszeiten, Aktionen und Anschriften siehe innenliegende Karte)



18. September 2022



Der 1. Swisttaler Apfelroutentag lädt alle Swisttaler|innen und Radfahrer|innen der Region ein, Swisttal zu erkunden. Eindrucksvolle Landschaften mit Burgen/Schlössern, Dörfern, gastronomischen und anderen Angeboten warten auf Sie und Ihre Familie. Tauchen Sie in die Geschichte ein, diskutieren Sie Energie- und Klimathemen, besuchen Sie Spielplätze und den Fitness-Outdoor-Parcours, genießen Sie Ihr Eis, Getränk oder andere Kleinigkeiten im Biergarten...



Winfried Hündgen

Die Swisttaler|innen können an dem Apfelroutentag zeigen, was sie haben, und die Gäste können sehen, schmecken und fühlen, was die Swisttaler|innen zu bieten haben.

Prof. Hermann Schlagheck KlimaPatenNetzwerk

Eine tolle Gelegenheit über Energie- und Klimavorsorgelösungen an diesem Tag zu sprechen und CO2-neutral mobil zu sein.

Petra Kalkbrenner Bürgermeisterin Swisttal

Die rheinische Apfelroute begeistert Radfahrende von Nah und Fern. Ich freue mich, wenn viele Swisttaler Bürger|innen diesen Tag nutzen, um den Swisttaler Abschnitt (neu) zu entdecken.

Unsere Gemeinde in Bewegung

René Keuk Vorsitz Gewerbeverein Swisttal e.V.

Als Swisttaler Unternehmer liegt mir eine klimaneutrale Energie am Herzen. Genießen Sie den aktiven Tag an vielen Event-/Gastronomiestationen.

Prof. Dr. Klaus Grewe Vorsitz Krea Morenhoven

Das Kreaforum – Haus für Kinderfreizeiten und Heimat der Morenhovener Kabarett-Tage – macht gerne mit.

Martina und Stefan Lütke

Eine tolle Gelegenheit Swisttal mit dem Fahrrad klimaneutral kennenzulernen – und dabei werden wir überall gut versorgt.



Martin Koenen

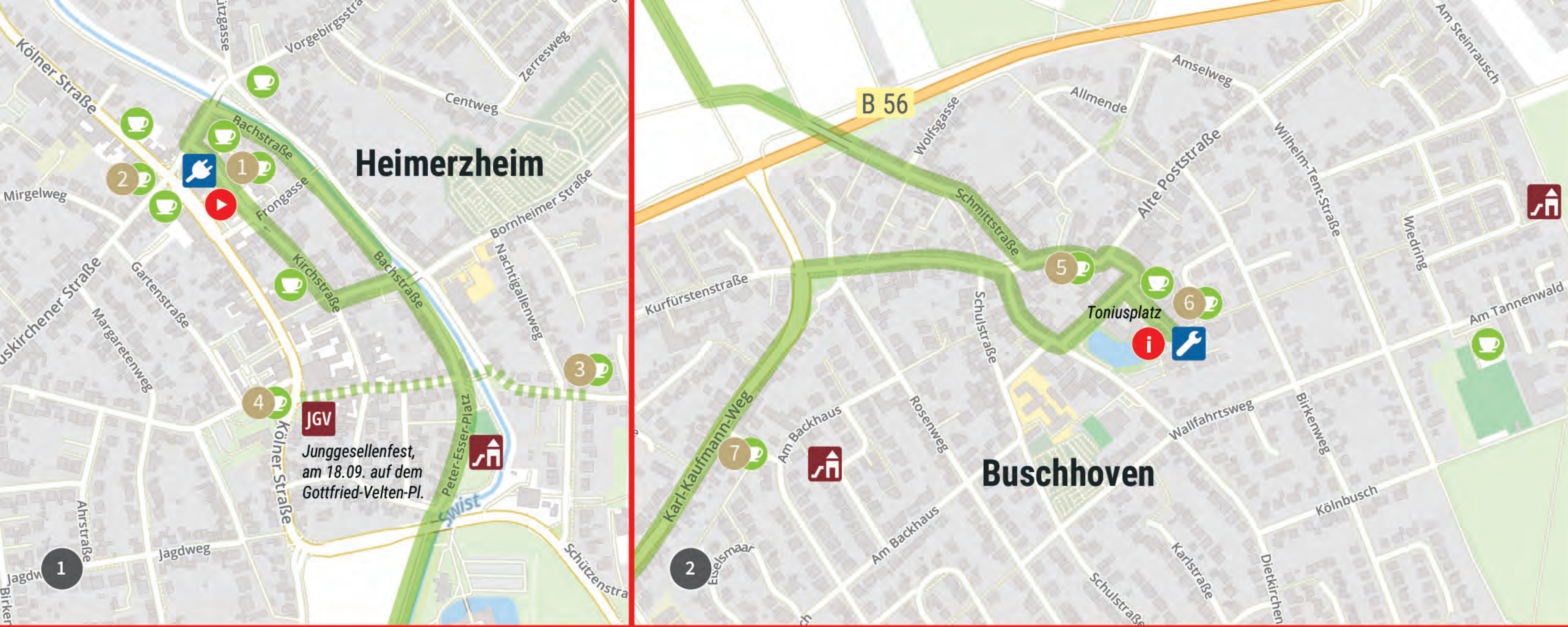
**Mobilitätsmanagement
bei der Gemeinde Swisttal**

Lernen Sie Swisttal auf dem Rad ganz neu kennen. Sie werden feststellen, auch viele Alltagswege sind durchaus fahrradtauglich. Und wer beim Stadtradeln mitmacht, kann heute nochmal ordentlich Kilometer machen!

HINWEIS: Ihre Teilnahme am Swisttaler Apfelroutentag erfolgt auf eigene Gefahr. Fahren Sie bitte stets umsichtig und defensiv. Jeder Teilnehmer ist für die Einhaltung der Straßenverkehrsordnung selbst verantwortlich. Der Gewerbeverein Swisttal e.V., die Gemeinde Swisttal und der Rhein-Voreifel Touristik e.V. können nicht für Schäden, Unfälle o.ä. haftbar gemacht werden. Zur eigenen Sicherheit wird das Tragen eines Helms empfohlen. Minderjährige können nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten teilnehmen.



**Radkarte
inkl. Stationen
innenliegend**



Legende:

- Rheinische Apfelroute
- Schleife Swisttal
- Event-Strecke
- Event-Station
- Gastronomie (s. unten)
- RVK e-Bike Station
- Mobile Fahrradwerkstatt
- Bahnhof
- Parkplatz
- Attraktion
- Burg/Schloss
- Spielplatz



Damit Sie an möglichst vielen Stationen vorbeikommen und genug Zeit für die diversen Angebote und Aktionen mitbringen, haben wir die bestehenden Routen durch eine empfohlene Event-Strecke ergänzt! Natürlich können Sie Ihre Tour mit Hilfe dieser Karte auch individuell planen.

i Infopunkt der Gemeinde und des Gewerbevereins Swisttal e.V. am Tonusplatz (Zehntscheune), Buschhoven. Um 12.00 und 15:30 Uhr: **Führung und Erzählung** „2000 Jahre Buschhoven“ mit Benno Willers, Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven e.V.

Gewerbeverein Swisttal
Eine starke Gemeinschaft

SWISTTAL

▶ Startpunkt der geführten Radtour entlang der Event-Strecke (ca. 30 km) ab 11:30 Uhr am Fronhof, Heimerzheim. Fahrtrichtung gegen den Uhrzeigersinn mit Begleitung durch Volkmar Sievert, adfc Bonn/Rhein-Sieg. Um 15:00 Uhr haben Sie in Buschhoven die Gelegenheit zum „RadlerInnen-Talk“ mit Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner. Keine Voranmeldung nötig.

Heutige Event-Stationen und Event-Gastronomie:

- 1** **Dorentelo's Eiskaffee** | Am Fronhof 6 | Fon 0176 61516158
dorentelos-eiskaffee.eatbu.com | Am 18.09. geöffnet von 10.30 bis 20.00 Uhr
Gönnen Sie sich eine Pause bei einer Tasse Kaffee, erfrischendem Eis oder leckeren Waffeln.
- 2** **Genos 2 Döner Kebap Haus** | Euskirchener Str. 2 | Fon 02254 6009686
Am 18.09. geöffnet von 12.00 bis 21.00 Uhr | Im Döner Kebap Haus können sich alle RadlerInnen heute mit türkischen Spezialitäten stärken.
- 3** **Landidyll Hotel Weidenbrück** | Nachtigallenweg 27 | Fon 02254 6030
www.hotel-weidenbrueck.de | Am 18.09. geöffnet von 12.00 bis 14.00 Uhr und 17.00 bis 21.00 Uhr | Lassen Sie sich am Apfelrountentag in unserem Restaurant kulinarisch verwöhnen und überraschen!
- 4** **Hotel-Restaurant Klosterstuben** | Kölner Str. 27 | Fon 02254 830789
www.hotel-klosterstuben.de | Am 18.09. geöffnet von 11.30 bis 14.00 Uhr und 17:00 bis 22.00 Uhr | Gerne kümmern wir uns heute auf Ihrer Route in unserem Restaurant um Ihr leibliches Wohlergehen.
- 5** **Hotel „Zum Römerkanal“** | Alte Poststr. 77 | Fon 02226 4442
Am 18.09. geöffnet von 11.00 bis Ende offen | Wir bieten selbstgebackene Apfelkuchen und Muffins im Biergarten an.
- 6** **Ristorante la trattoria da Ernesto** | Tonusplatz | Fon 02226 14822
ristorante-la-trattoria-da-ernesto.eatbu.com | Am 18.09. geöffnet von 11.00 bis 15.30 Uhr | Mit hungrigem Magen radelt es sich nicht gut. Genießen Sie italienisches Flair und viele Köstlichkeiten bei uns auf dem Tonusplatz.
- plus** **Antonius Apotheke** | Tonusplatz 3 | Fon 02226 5886
www.apotheke-buschhoven.de | Am 18.09. geöffnet von 11.00 bis 17.00 Uhr | Damit Ihre Beine bis zum Ende durchhalten, bieten wir heute einen kostenlosen Ausschank von Magnesium-Getränken!
- plus** **Genießer- und Partyservice Gabriel** (heutiger Gastro-Stand am Tonusplatz)
Fon 02255 31495 | www.kochengel-gabriel.de | Am 18.09. vor Ort von 11.00 bis 17.00 Uhr | Leckere Döppekuchen mit Apfelkompott warten auf hungrige RadfahrerInnen!
- plus** **tp-Com** (heutiger Infostand am Tonusplatz)
Fon 0174 4553642 | www.tp-com.de
Am 18.09. vor Ort von 11.00 bis 17.00 Uhr | Genießen Sie frische Äpfel aus der Region und erleben Sie moderne Technik am Stand von tp-Com beim Apfelrountentag.
- plus** **Mobile Fahrradwerkstatt WiegeWerk** (heutiger Stand am Tonusplatz)
Fon 0157 30800170 | www.wiegewerk.de | Am 18.09. vor Ort von 11.00 bis 17.00 Uhr | Ansonsten bei Privathaushalten in Swisttal unterwegs, stehe ich heute stationär mit meiner Werkstatt am Tonusplatz in Buschhoven. Kommen Sie vorbei, wenn Ihr Rad Probleme macht!
- 7** **Eiscafe Casa del Gelato** | Karl-Kaufmann-Weg 31 | Fon 0163 2723405
Am 18.09. geöffnet von 12.00 bis 20.00 Uhr | Egal ob ausgiebige Auszeit oder „nur“ schnell ein Eis „to Go“ – wir freuen uns heute auf Ihren Besuch.
- plus** **Atelier „Kunst im Hof“** | Petra Funk, Künstlerin u. Kunsttherapeutin
Karl-Kaufmann-Weg 31 | Fon 0177 3255488 | www.petrafunk.de | Am 18.09. geöffnet ab 11.00 Uhr | Open-Air Kunstgalerie für Groß und Klein: Probieren Sie unter dem Motto „Apfel-Apple-Manzana-Pomme“ verschiedene künstlerische Techniken aus (z.B. Monotypie-Drucktechnik oder Aquarell-Malerei).
- 8** **Gaststätte Alt Morenhoven** | Swiststr. 98 | Fon 02226 12220
Am 18.09. geöffnet von 11.00 bis 17.00 Uhr | Genießen Sie auch heute unsere bekannten Spezialitäten und erfrischende Getränke im Biergarten.
- plus** **Krea Morenhoven** (heutiger Infostand an der Gaststätte Alt Morenhoven)
Fon 02226 3803 | www.kreaforum.de | Am 18.09. vor Ort von 11.00 bis 17.00 Uhr | Infostand/Karten-Vorverkauf für die 35. Morenhovener Kabarett-Tag 2022
- 9** **Golf-Club Schloss Miel und Restaurant Graf Belderbusch**
Schlossallee 1 und 17 | Fon 02226 10050 und 02226 9078807
www.schlossmiel.de und www.belderbusch.de | Am 18.09. geöffnet von 11.00 bis 21.00 Uhr | Möglichkeit zur Schlossbesichtigung (zw. 13:00 und 15:00 Uhr), im Restaurant: „Belderbusch's Apfelschmaus“-Karte mit Apfel-Spezialitäten von Apfelbäumen unserer Obstwiese
- 10** **Bodrum Grill** | Odinstr. 4 | Fon 02255 958109 | bodrum-grill-swisttal.eatbu.com
Am 18.09. geöffnet von 12.00 bis 22.00 Uhr | Wenn Sie mit Ihren Liebsten einen schönen Tag mit türkischem Essen verbringen wollen, ist unser Restaurant einen Blick für Sie wert.
- 11** **Café Klatsch** | Odinstr. 17 | 53913 Swisttal | Fon 0176 63452322
Am 18.09. geöffnet von 09.00 bis 17.00 Uhr
Gerne begrüßen wir Sie in unserem neuen Café zu einer Auszeit, inkl. kunterbuntem Kinderschminken (von 11:00–17:00 Uhr) für die Kleinen.
- 12** **Zehnthaus Odendorf** | Am Zehnthof 1 | Fon 02255 2180
www.verein-zehnthaus.de | Am 18.09. geöffnet von 11.00 bis 17.00 Uhr
Für die interessierten BesucherInnen stehen Vereinsmitglieder für Fragen und spontane Kurzführungen zur Verfügung.
- 13** **Fruchthof Hensen – Erdbeerkulturen** | Dr.-Josef-Ströder-Straße 25
Fon 02255 8219 | www.fruchthof-hensen.eu
Am 18.09. geöffnet von 11.00 bis 17.00 Uhr
Probieren Sie frische Erdbeeren auf einem der größten Erdbeerböden der Region! Um 11:00, 14:00 und 16:00 Uhr haben Sie zudem die Möglichkeit an einer „Treibhaus/Glashaus“-Führung teilzunehmen.
- 14** **KlimaPatenNetzwerk**
REGION RHEIN-VOREIFEL
Infostand KlimaPatenNetzwerk | Breite Str. 29 | Fon 02254 1877
www.klimapatennetzwerk.de | Am 18.09. vor Ort von 11.00 bis 15.00 Uhr
Präsentation einer Eisspeicherheizung sowie weitere Erfahrungen und Informationen durch die Mitglieder des KlimaPatenNetzwerkes

Gastronomie in Streckennähe:

- Heimerzheim:** Athen Grillimbiss > Am Fronhof 10 | Café Amorini > Euskirchener Str. 1
Dorentelo's Eiskaffee > Am Fronhof 6 | Gasthaus zur Linde > Bachstr. 1 | Genos2 Döner Kebap Haus > Euskirchener Str. 2 | Hotel-Restaurant Klosterstuben > Kölner Str. 27
Landidyll Hotel Weidenbrück > Nachtigallenweg 27 | Pizzeria Grand Italia > Kirchstr. 16
Voigt Bäckerei & Konditorei > Kölner Str. 62
- Odendorf:** Bodrum Grill > Odinstr. 4 | Café Klatsch > Odinstr. 17 | Café von Sturm > Essiger Str. 9 | Gaststätte beim Büb > Odinstr. 17 | Pizza Pan Express > Bahnhofstr. 2
- Buschhoven:** Eiscafe Casa del Gelato > Karl-Kaufmann-Weg 31 | Hotel „Zum Römerkanal“ > Alte Poststr. 77 | Ristorante la trattoria da Ernesto > Tonusplatz | Tennisclub Kottenforst Clubrestaurant > Wiedring 2a | Voigt Bäckerei & Konditorei > Tonusplatz 7
- Morenhoven:** Gaststätte Alt Morenhoven > Swiststr. 98
- Miel:** Restaurant Graf Belderbusch > Schlossallee 17

Impressum:
Flyer-Gestaltung: utopie und praxis | Werbe- und Grafikdesign | Nadine Maillefer
Kirchstr. 8 | 53913 Swisttal | www.utopie-und-praxis.de
Apfelrouten-Kartenmaterial (wurde im Rahmen der o.g. Flyer-Gestaltung für dieses Event überarbeitet und erweitert) zur Verfügung gestellt von:
• rhein-voreifel touristik e.V. | www.rhein-voreifel-touristik.de
• Kartografie: freiluftkonzepte | Marc Rathgeber | www.freiluftkonzepte.de
• Geodaten: © OpenStreetMap-Mitwirkende
Titelfoto: rhein-voreifel touristik e.V., Foto Schloss Miel: Golf-Club Schloss Miel GmbH
Flyer-Druck: Print & More | Copyshop und Digitaldruckerei | Sven Söffing
Endenicher Str. 297 | 53121 Bonn | www.printmore-bonn.de



Tipp: Die Fahrradkarte ist wiederverwendbar!

Schön war's!



... im Web: www.apfelroute.nrw

Dieses Event "erstrampelten" für Sie:



Gewerbeverein Swisttal

Eine starke Gemeinschaft

Gewerbeverein Swisttal e.V.

Web www.gewerbeverein-swisttal.de

Mail apfelroutentag@gewerbeverein-swisttal.de



Gemeinde Swisttal | **Web** www.swisttal.de

Mail Gemeinde.Swisttal@swisttal.de

in Kooperation und unterstützt durch:

rhein-voreifel

touristik e.v.

